

1. POLSKI

Informacje o bezpieczeństwie (GPSR) Nazwa produktu: VALPE Świeca Zapachowa z Drewnianym Knotem DRZEWO CEDROWE – WANILIA 190 g **EAN:** 5906927038650

1. **Przeznaczenie produktu:** Świeca zapachowa do aromatyzowania pomieszczeń w warunkach domowych.
2. **Ogólne ostrzeżenia:** Otwarty ogień. Ryzyko pożaru i poparzeń. Nie pozostawiaj bez nadzoru. Trzymaj z dala od dzieci i zwierząt. Stosuj na stabilnej, odpornej na ciepło powierzchni, z dala od materiałów łatwopalnych. Nie przenoś palącej się świecy.
3. **Bezpieczne użytkowanie:** Sprawdź, czy szkło nie jest pęknięte. Zachowaj min. 10 cm odstępu między świecami. Nie pal w przeciągu. Zakończ palenie, gdy pozostanie niewielka warstwa wosku (nie pal „do dna”). Nie używaj do podgrzewania potraw.
4. **Drewniany knot:** Trzaski są zjawiskiem typowym. Jeśli świeca kopci, zgaś ją i skróć knot po zastygnięciu wosku. Utrzymuj knot w czystości.
5. **Czas palenia i gaszenie:** Unikaj zbyt długiego palenia bez przerwy. Używaj gasidła, nie zdmuchuj gwałtownie. Pozostaw do ostygnięcia po zgaszeniu.
6. **Wentylacja:** Używaj w wentylowanym pomieszczeniu. Zapachy mogą powodować podrażnienia u osób wrażliwych. Nie wdychaj dymu.
7. **Rozlany wosk:** Usuwać po zastygnięciu. Nie wylewaj płynnego wosku do zlewu.
8. **Przechowywanie:** W chłodnym, suchym miejscu, pionowo, z dala od słońca.
9. **Utylizacja:** Resztki wosku usuń zgodnie z lokalnymi zasadami. Pojemnik oddaj do recyklingu.
10. **Pierwsza pomoc:** Poparzenie: schładzaj wodą. Pożar: nie gaś wodą; użyj koca gaśniczego lub gaśnicy.

2. ENGLISH

Safety Information (GPSR) Product Name: VALPE Scented Candle with Wooden Wick CEDARWOOD – VANILLA 190 g **EAN:** 5906927038650

1. **Intended use:** Scented candle for indoor fragrancing under controlled domestic conditions.
2. **General warnings:** Open flame. Risk of fire and burns. Never leave a burning candle unattended. Keep away from children and pets. Use only on a stable,

heat-resistant surface away from flammable materials. Do not move a burning candle.

3. **Safe usage:** Check for damaged glass before lighting. Maintain at least 10 cm distance between candles. Do not burn in drafts. Stop burning when only a small layer of wax remains (do not burn to the bottom). Do not use for heating food.
4. **Wooden wick:** Crackling is normal. If the flame is too high or smokes, extinguish it and trim the wick once the wax hardens. Keep the wick clean.
5. **Burning time and extinguishing:** Avoid excessively long continuous burning. Use a snuffer; do not blow out forcefully to avoid wax splashes. Allow to cool after extinguishing.
6. **Ventilation:** Use in a well-ventilated room. Scents may cause irritation in sensitive individuals. Avoid direct smoke inhalation.
7. **Spilled wax:** Remove only after it hardens. Do not pour liquid wax down the drain or toilet.
8. **Storage:** Store in a cool, dry place, upright, and away from direct sunlight.
9. **Disposal:** Dispose of wax residue according to local waste regulations. Recycle the container appropriately.
10. **First aid:** Burns: cool with water for several minutes. Fire: do not use water to extinguish burning wax; use a fire blanket or extinguisher.

3. БЪЛГАРСКИ (Bulgarian)

Информация за безопасност (GPSR) Име на продукта: VALPE Ароматна свещ с дървен фитил КЕДРОВО ДЪРВО – ВАНИЛИЯ 190 гр. **EAN:** 5906927038650

1. **Предназначение:** Ароматна свещ за ароматизиране на помещения в домашни условия.
2. **Общи предупреждения:** Открит огън. Риск от пожар и изгаряния. Не оставяйте без надзор. Пазете от деца и животни. Използвайте върху стабилна, топлоустойчива повърхност, далеч от запалими материали. Не местете свещта, докато гори.
3. **Безопасна употреба:** Проверете дали стъклото не е пукнато. Спазвайте мин. 10 см разстояние между свещите. Не палете на течение. Спрете горенето, когато остане малък слой восък (не изгаряйте до дъното). Не използвайте за затопляне на храна.

4. **Дървен фитил:** Пращенето е типично явление. Ако свещта пуши, изгасете я и скъсете фитила след втвърдяване на восъка. Поддържайте фитила чист.
 5. **Време на горене и гасене:** Избягвайте твърде дълго непрекъснато горене. Използвайте звънец за гасене, не духайте силно. Оставете да изстине след гасене.
 6. **Вентилация:** Използвайте в проветриво помещение. Ароматите могат да причинят дразнене при чувствителни хора. Не вдишвайте дима.
 7. **Разлят восък:** Почиствайте след втвърдяване. Не изливайте течен восък в мивката.
 8. **Съхранение:** На хладно, сухо място, вертикално, далеч от слънце.
 9. **Изхвърляне:** Изхвърлете остатъците от восък съгласно местните правила. Рециклирайте контейнера.
 10. **Първа помощ:** Изгаряне: охладете с вода. Пожар: не гасете с вода; използвайте противопожарно одеяло или пожарогасител.
-

4. HRVATSKI (Croatian)

Sigurnosne informacije (GPSR) Naziv proizvoda: VALPE Mirisna svijeća s drvenim fitiljem CEDROVINA – VANILIJA 190 g **EAN:** 5906927038650

1. **Namjena proizvoda:** Mirisna svijeća za aromatizaciju prostorija u kućnim uvjetima.
2. **Opća upozorenja:** Otvoreni plamen. Opasnost od požara i opekline. Ne ostavljajte bez nadzora. Držite podalje od djece i životinja. Koristite na stabilnoj površini otpornoj na toplinu, podalje od zapaljivih materijala. Ne pomičite upaljenu svijeću.
3. **Sigurna uporaba:** Provjerite je li staklo oštećeno. Razmak između svijeća mora biti min. 10 cm. Ne palite na propuhu. Prekinite s paljenjem kada oстане tanki sloj voska (ne palite do dna). Ne koristite za zagrijavanje hrane.
4. **Drveni fitilj:** Pucketanje je normalna pojava. Ako se svijeća dimi, ugasite je i skratite fitilj nakon što se vosak stvrdne. Održavajte fitilj čistim.
5. **Vrijeme gorenja i gašenje:** Izbjegavajte predugo neprekidno gorenje. Koristite zvono za gašenje, ne pušite snažno. Ostavite da se ohladi nakon gašenja.
6. **Ventilacija:** Koristite u prozračenoj prostoriji. Mirisi mogu izazvati iritaciju kod osjetljivih osoba. Ne udišite dim.

7. **Prolivení vosak:** Uklonite nakon što se stvrdne. Ne izlijevajte tekući vosak u sudoper.
 8. **Skladištenje:** Na hladnom i suhom mjestu, uspravno, podalje od sunca.
 9. **Odlaganje:** Ostatke voska odložite prema lokalnim propisima. Spremnik reciklirajte.
 10. **Prva pomoć:** Opekline: hladite vodom. Požar: ne gasite vodom; koristite deku za gašenje ili vatrogasni aparat.
-

5. ČEŠTINA (Czech)

Bezpečnostní informace (GPSR) Název produktu: VALPE Vonná svíčka s dřevěným knotem CEDROVÉ DŘEVO – VANILKA 190 g **EAN:** 5906927038650

1. **Účel použití:** Vonná svíčka k aromatizaci místností v domácích podmínkách.
 2. **Obecná varování:** Otevřený oheň. Nebezpečí požáru a popálenin. Nenechávejte bez dozoru. Uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat. Používejte na stabilním, žáruvzdorném povrchu, mimo hořlavé materiály. Nepohybujte s hořící svíčkou.
 3. **Bezpečné používání:** Zkontrolujte, zda není sklo prasklé. Mezi svíčkami dodržujte odstup min. 10 cm. Nepalte v průvanu. Svíčku uhasťte, když zbývá malá vrstva vosku (nepalte až do dna). Nepoužívejte k ohřevu jídla.
 4. **Dřevěný knot:** Praskání je typický jev. Pokud svíčka kouří, uhasťte ji a po ztuhnutí vosku zkratíte knot. Udržujte knot v čistotě.
 5. **Doba hoření a hašení:** Vyhněte se příliš dlouhému nepřetržitému hoření. Používejte zhášedlo, nesfoukávejte prudce. Po uhašení nechte vychladnout.
 6. **Větrání:** Používejte ve větrané místnosti. Vůně mohou u citlivých osob vyvolat podráždění. Nevdechujte kouř.
 7. **Rozlitý vosk:** Odstraňujte po ztuhnutí. Tekutý vosk nevylévejte do dřezu.
 8. **Skladování:** Na chladném, suchém místě, ve svislé poloze, mimo sluneční záření.
 9. **Likvidace:** Zbytky vosku zlikvidujte podle místních pravidel. Nádobu odevzdejte k recyklaci.
 10. **První pomoc:** Popáleniny: ochlazujte vodou. Požár: nehaste vodou; použijte hasicí deku nebo hasicí přístroj.
-

6. DANSK (Danish)

Sikkerhedsoplysninger (GPSR) Produktnavn: VALPE Duftlys med trævæge CEDERTRÆ – VANILJE 190 g **EAN:** 5906927038650

1. **Tilsigtet brug:** Duftlys til aromatisering af rum i hjemmet.
2. **Generelle advarsler:** Åben ild. Risiko for brand og forbrændinger. Efterlad aldrig et tændt lys uden opsyn. Holdes væk fra børn og dyr. Brug kun på en stabil, varmebestandig overflade væk fra brandfarlige materialer. Flyt ikke lyset, mens det brænder.
3. **Sikker brug:** Tjek om glasset er revnet. Hold min. 10 cm afstand mellem lys. Må ikke tændes i træk. Stop afbrændingen, når der kun er et lille lag voks tilbage (brænd ikke helt i bund). Må ikke bruges til opvarmning af mad.
4. **Trævæge:** Knitren er normalt. Hvis lyset oser, skal det slukkes, og vægen trimmes, når voksen er størknet. Hold vægen ren.
5. **Brændetid og slukning:** Undgå for lang kontinuerlig brændetid. Brug en lyseslukker, pust ikke hårdt. Lad det køle af efter slukning.
6. **Ventilation:** Bruges i et ventileret rum. Dufte kan forårsage irritation hos følsomme personer. Undgå at indånde røg.
7. **Spildt voks:** Fjernes efter størkning. Hæld ikke flydende voks i vasken.
8. **Opbevaring:** På et køligt, tørt sted, lodret, væk fra sollys.
9. **Bortskaffelse:** Voksrester bortskaffes i henhold til lokale regler. Emballagen genbruges.
10. **Førstehjælp:** Forbrænding: afkøl med vand. Brand: sluk ikke med vand; brug et brandtæppe eller en ildslukker.

7. EESTI (Estonian)

Ohutusalaane teave (GPSR) Toote nimi: VALPE Lõhnaküünal puidust tahiga SEEDRIPUU – VANILL 190 g **EAN:** 5906927038650

1. **Kasutusotstarve:** Lõhnaküünal siseruumide lõhnastamiseks kodustes tingimustes.
2. **Üldised hoiatused:** Avatud leek. Tulekahju- ja põletusoht. Ärge jätke põlevat küünalt järelevalveta. Hoida lastele ja loomadele kättesaamatus kohas. Kasutage ainult stabiilsel, kuumakindlal pinnal, eemal süttivatest materjalidest. Ärge liigutage põlevat küünalt.

3. **Ohutu kasutamine:** Kontrollige, et klaas ei oleks pragunenud. Jätke küünalde vahele vähemalt 10 cm. Ärge põletage tuuletõmbuses. Lõpetage põletamine, kui vaha on järel vaid õhuke kiht (ärge põletage lõpuni). Ärge kasutage toidu soojendamiseks.
4. **Puidust taht:** Pragisemine on tavapärane nähtus. Kui küünal tahmab, kustutage see ja lühendage tahti pärast vaha jahtumist. Hoidke taht puhas.
5. **Põlemisaeg ja kustutamine:** Vältige liiga pikka järjestikust põletamist. Kasutage kustutit, ärge puhuge tugevalt. Laske pärast kustutamist maha jahtuda.
6. **Ventilatsioon:** Kasutage ventileeritud ruumis. Lõhnaained võivad tundlikel inimestel põhjustada ärritust. Ärge hingake suitsu sisse.
7. **Vaha lekkimine:** Eemaldage pärast vaha tahkumist. Ärge valage vedelat vaha kraanikaussi.
8. **Hoiustamine:** Jahedas, kuivas kohas, püstises asendis, eemal päikesevalgusest.
9. **Utiliseerimine:** Utiliseerige vahajäägid vastavalt kohalikele eeskirjadele. Suunake pakend ringlusesse.
10. **Esmaabi:** Põletus: jahutage veega. Tulekahju: ärge kustutage veega; kasutage tulekustutusvaipa või kustutit.

8. SUOMI (Finnish)

Turvallisuustiedot (GPSR) Tuotenimi: VALPE Tuoksukynttilä puusydämellä SEEDRIPUU – VANILJA 190 g **EAN:** 5906927038650

1. **Käyttötarkoitus:** Tuoksukynttilä huoneilman aromatisointiin kotiloissa.
2. **Yleiset varoitukset:** Avotuli. Tulipalon ja palovammojen vaara. Älä jätä palavaa kynttilää ilman valvontaa. Pidä poissa lasten ja eläinten ulottuvilta. Käytä vain vakaalla, lämmönkestävällä alustalla, kaukana syttyvistä materiaaleista. Älä siirrä palavaa kynttilää.
3. **Turvallinen käyttö:** Tarkista, ettei lasi ole murtunut. Pidä kynttilöiden välillä vähintään 10 cm etäisyys. Älä polta vedossa. Lopeta polttaminen, kun vaha on jäljellä vain pieni kerros (älä polta pohjaan asti). Älä käytä ruoan lämmittämiseen.
4. **Puusydän:** Räiskyvä ääni on normaalia. Jos kynttilä savuttaa, sammuta se ja lyhennä sydänlankaa vahan kovetuttua. Pidä sydänlanka puhtaana.
5. **Paloaika ja sammuttaminen:** Vältä liian pitkää yhtäjaksoista polttamista. Käytä sammutinta, älä puhalla voimakkaasti. Anna jäähtyä sammuttamisen jälkeen.

6. **Ilmanvaihto:** Käytä tuuletetussa tilassa. Tuoksut voivat aiheuttaa ärsytystä herkällä henkilöllä. Älä hengitä savua.
 7. **Roiskunut vaha:** Poista vahan kovettunutta. Älä kaada nestemäistä vahaa viemäriin.
 8. **Säilytys:** Viileässä, kuivassa paikassa, pystyasennossa, suojassa auringolta.
 9. **Hävittäminen:** Hävitä vahajäämät paikallisten määräysten mukaisesti. Kierrätä pakkaus.
 10. **Ensiapu:** Palovamma: jäähdytä vedellä. Tulipalo: älä sammuta vedellä; käytä sammutuspeitettä tai sammutinta.
-

9. FRANÇAIS (French)

Informations de sécurité (GPSR) Nom du produit : VALPE Bougie parfumée avec mèche en bois BOIS DE CÈDRE – VANILLE 190 g **EAN :** 5906927038650

1. **Utilisation prévue :** Bougie parfumée pour aromatiser les pièces de la maison.
2. **Avertissements généraux :** Flamme nue. Risque d'incendie et de brûlures. Ne jamais laisser une bougie allumée sans surveillance. Tenir hors de portée des enfants et des animaux. Utiliser sur une surface stable et résistante à la chaleur, loin des matériaux inflammables. Ne pas déplacer une bougie allumée.
3. **Utilisation sûre :** Vérifier que le verre n'est pas fissuré. Maintenir une distance de 10 cm entre les bougies. Ne pas allumer dans les courants d'air. Arrêter de brûler lorsqu'il ne reste qu'une fine couche de cire (ne pas brûler jusqu'au fond). Ne pas utiliser pour chauffer des aliments.
4. **Mèche en bois :** Les crépitements sont normaux. Si la bougie fume, éteignez-la et coupez la mèche une fois la cire durcie. Gardez la mèche propre.
5. **Temps de combustion et extinction :** Éviter une combustion continue trop longue. Utiliser un éteignoir, ne pas souffler fort pour éviter les projections de cire. Laisser refroidir après extinction.
6. **Ventilation :** Utiliser dans une pièce ventilée. Les parfums peuvent irriter les personnes sensibles. Ne pas inhaler la fumée.
7. **Cire renversée :** Retirer après durcissement. Ne pas verser de cire liquide dans l'évier.
8. **Stockage :** Dans un endroit frais et sec, en position verticale, à l'abri du soleil.

9. **Élimination** : Éliminer les résidus de cire selon les règles locales. Recycler le contenant.
 10. **Premiers secours** : Brûlure : refroidir à l'eau. Incendie : ne pas éteindre avec de l'eau ; utiliser une couverture anti-feu ou un extincteur.
-

10. ΕΛΛΗΝΙΚΑ (Greek)

Πληροφορίες ασφαλείας (GPSR) Όνομα προϊόντος: VALPE Αρωματικό κερί με ξύλινο φυτίλι ΚΕΔΡΟΣ – ΒΑΝΙΛΙΑ 190 g **EAN:** 5906927038650

1. **Προβλεπόμενη χρήση:** Αρωματικό κερί για τον αρωματισμό εσωτερικών χώρων σε οικιακές συνθήκες.
 2. **Γενικές προειδοποιήσεις:** Γυμνή φλόγα. Κίνδυνος πυρκαγιάς και εγκαυμάτων. Μην αφήνετε το κερί να καίει χωρίς επίβλεψη. Κρατήστε το μακριά από παιδιά και ζώα. Χρησιμοποιήστε το σε σταθερή, ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια, μακριά από εύφλεκτα υλικά. Μην μετακινείτε το κερί όταν είναι αναμμένο.
 3. **Ασφαλής χρήση:** Ελέγξτε αν το γυαλί έχει ρωγμές. Κρατήστε απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ των κεριών. Μην το ανάβετε σε ρεύματα αέρα. Σταματήστε την καύση όταν απομεινεί ένα λεπτό στρώμα κεριού (μην το καίτε μέχρι τον πάτο). Μην το χρησιμοποιείτε για το ζέσταμα φαγητού.
 4. **Ξύλινο φυτίλι:** Το τρίξιμο είναι φυσιολογικό φαινόμενο. Εάν το κερί βγάζει καπνό, σβήστε το και κοντύνετε το φυτίλι αφού κρυώσει το κερί. Διατηρείτε το φυτίλι καθαρό.
 5. **Χρόνος καύσης και σβήσιμο:** Αποφύγετε την παρατεταμένη καύση χωρίς διακοπή. Χρησιμοποιήστε σβηστήρι κεριών, μην φυσάτε δυνατά. Αφήστε το να κρυώσει μετά το σβήσιμο.
 6. **Αερισμός:** Χρησιμοποιήστε το σε αεριζόμενο χώρο. Τα αρώματα μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό σε ευαίσθητα άτομα. Μην εισπνέετε τον καπνό.
 7. **Χυμένο κερί:** Αφαιρέστε το αφού στερεοποιηθεί. Μην ρίχνετε υγρό κερί στον νεροχύτη.
 8. **Αποθήκευση:** Σε δροσερό, ξηρό μέρος, σε όρθια θέση, μακριά από τον ήλιο.
 9. **Απόρριψη:** Απορρίψτε τα υπολείμματα κεριού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Ανακυκλώστε το δοχείο.
 10. **Πρώτες βοήθειες:** Έγκαυμα: δροσίστε με νερό. Πυρκαγιά: μην σβήνετε με νερό· χρησιμοποιήστε πυρίμαχη κουβέρτα ή πυροσβεστήρα.
-

11. ESPAÑOL (Spanish)

Información de seguridad (GPSR) Nombre del producto: VALPE Vela aromática con mecha de madera MADERA DE CEDRO – VAINILLA 190 g **EAN:** 5906927038650

1. **Uso previsto:** Vela aromática para aromatizar estancias en condiciones domésticas.
2. **Advertencias generales:** Llama abierta. Riesgo de incendio y quemaduras. Nunca deje una vela encendida sin vigilancia. Mantener fuera del alcance de niños y animales. Usar solo en una superficie estable y resistente al calor, lejos de materiales inflamables. No mueva la vela mientras esté encendida.
3. **Uso seguro:** Compruebe que el cristal no esté agrietado. Mantenga una distancia mín. de 10 cm entre velas. No la encienda en corrientes de aire. Deje de usarla cuando quede una pequeña capa de cera (no la consuma hasta el fondo). No la use para calentar alimentos.
4. **Mecha de madera:** El crepitar es normal. Si la vela desprende humo, apáguela y recorte la mecha una vez que la cera se haya endurecido. Mantenga la mecha limpia.
5. **Tiempo de combustión y apagado:** Evite la combustión continua prolongada. Use un apagavelas, no sople fuerte para evitar salpicaduras de cera. Deje enfriar después de apagarla.
6. **Ventilación:** Usar en una habitación ventilada. Las fragancias pueden causar irritación en personas sensibles. No inhale el humo.
7. **Cera derramada:** Retirar una vez solidificada. No vierta cera líquida por el desagüe.
8. **Almacenamiento:** En un lugar fresco y seco, en posición vertical, lejos de la luz solar.
9. **Eliminación:** Elimine los restos de cera según las normas locales. Recicle el envante.
10. **Primeros auxilios:** Quemaduras: enfriar con agua. Incendio: no apagar con agua; use una manta ignífuga o un extintor.

12. LIETUVIŲ (Lithuanian)

Saugos informacija (GPSR) Produkto pavadinimas: VALPE Kvapnioji žvakė su mediniu dagčiu KEDRO MEDIS – VANILĖ 190 g **EAN:** 5906927038650

1. **Paskirtis:** Kvapnioji žvakė patalpų aromatizavimui namų sąlygomis.

2. **Bendrieji iespējimai:** Atvira liepsna. Gaisro ir nudegimų pavojus. Nepalikite degančios žvakės be priežiūros. Laikykite vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Naudokite ant stabilaus, karščiui atsparaus paviršiaus, toliau nuo degių medžiagų. Neperkelkite degančios žvakės.
3. **Saugus naudojimas:** Patikrinkite, ar stiklas neįskilęs. Tarp žvakių palikite bent 10 cm atstumą. Nedeginkite skersvėjyje. Nutraukite deginimą, kai lieka nedidelis vaško sluoksnis (nedeginkite iki dugno). Nenaudokite maisto šildymui.
4. **Medinis dagtis:** Traškėjimas yra įprastas reiškinys. Jei žvakė rūksta, užgesinkite ją ir patrumpinkite daktį vašku sukietėjus. Prižiūrėkite dagčio švarą.
5. **Degimo laikas ir gesinimas:** Venkite per ilgo nepertraukiamo degimo. Naudokite gesiklį, nepūskite stipriai. Užgesinę palikite atvėsti.
6. **Vėdinimas:** Naudokite vėdinamoje patalpoje. Kvapai jautriems asmenims gali sukelti dirginimą. Neįkvėpkite dūmų.
7. **Išpiltas vaškas:** Pašalinkite vašku sukietėjus. Nepilkite skysto vaško į kriauklę.
8. **Laikymas:** Vėsioje, sausoje vietoje, vertikaliai, atokiau nuo saulės spindulių.
9. **Šalinimas:** Vaško likučius šalinkite pagal vietines taisykles. Pakuotę atiduokite perdirbimui.
10. **Pirmoji pagalba:** Nudegimas: vėsinkite vandeniu. Gaisras: negesinkite vandeniu; naudokite priešgaisrinę antklodę arba gesintuvą.

13. LATVIEŠU (Latvian)

Drošības informācija (GPSR) Produkta nosaukums: VALPE aromātiskā svece ar koka dakti CEDRS – VANIĻA 190 g **EAN:** 5906927038650

1. **Paredzētais lietojums:** Aromātiskā svece telpu aromatizēšanai mājas apstākļos.
2. **Vispārīgie brīdinājumi:** Atklāta liesma. Ugunsgrēka un apdegumu risks. Neatstājiet degošu sveci bez uzraudzības. Glabāt bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā. Lietot uz stabilas, karstumizturīgas virsmas, prom no viegli uzliesmojošiem materiāliem. Nepārvietaojiet degošu sveci.
3. **Droša lietošana:** Pārbaudiet, vai stikls nav saplaisājis. Ievērojiet vismaz 10 cm attālumu starp svecēm. Nededziniet caurvējā. Pārtrauciet dedzināšanu, kad palicis neliels vaska slānis (nededziniet līdz galam). Neizmantojiet ēdiena sildīšanai.
4. **Koka dakts:** Krakšķēšana ir normāla parādība. Ja svece dūmo, nodzēsiet to un saīsīniet dakti pēc vaska sacietēšanas. Turiet dakti tīru.

5. **Degšanas laiks un dzēšana:** Izvairieties no pārāk ilgās nepārtrauktas dedzināšanas. Izmantojiet sveču dzēšamo, nepūtiet spēcīgi. Pēc nodzēšanas ļaujiet atdzist.
 6. **Ventilācija:** Lietot vēdināmā telpā. Aromāti jutīgiem cilvēkiem var izraisīt kairinājumu. Neieelpojiet dūmus.
 7. **Izliets vasks:** Notīriet pēc sacietēšanas. Nelejiet šķidru vasku izlietnē.
 8. **Uzglabāšana:** Vēsā, sausā vietā, vertikāli, prom no saules gaismas.
 9. **Utilizācija:** Vaska atliekas likvidējiet saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Nodrošināšanai otrreizējai pārstrādei izmantojiet tīru trauku.
 10. **Pirmā palīdzība:** Apdegums: dzesējiet ar ūdeni. Ugunsgrēks: nedzēsiet ar ūdeni; izmantojiet ugunsdzēsības pārklāju vai ugunsdzēsamo aparātu.
-

14. NEDERLANDS (Dutch)

Veiligheidsinformatie (GPSR) Productnaam: VALPE Geurkaars met houten lont CEDERHOUT – VANILLE 190 g **EAN:** 5906927038650

1. **Beoogd gebruik:** Geurkaars voor het aromatiseren van ruimtes in huiselijke omstandigheden.
2. **Algemene waarschuwingen:** Open vuur. Risico op brand en brandwonden. Laat een brandende kaars nooit zonder toezicht achter. Buiten bereik van kinderen en dieren houden. Gebruik op een stabiele, hittebestendige ondergrond, uit de buurt van brandbare materialen. Verplaats een brandende kaars niet.
3. **Veilig gebruik:** Controleer of het glas niet gebarsten is. Houd minstens 10 cm afstand tussen kaarsen. Niet branden op de tocht. Stop met branden als er nog maar een klein laagje was over is (niet tot de bodem opbranden). Niet gebruiken voor het verwarmen van voedsel.
4. **Houten lont:** Knisperen is een normaal verschijnsel. Als de kaars rookt, doof hem dan en kort de lont in zodra de was is uitgehard. Houd de lont schoon.
5. **Brandtijd en doven:** Vermijd te lang ononderbroken branden. Gebruik een kaarsendover, blaas niet hard om spatten te voorkomen. Na het doven laten afkoelen.
6. **Ventilatie:** Gebruik in een geventileerde ruimte. Geuren kunnen irritatie veroorzaken bij gevoelige personen. Rook niet inademen.
7. **Gemorste was:** Verwijderen na uitharding. Giet vloeibare was niet in de gootsteen.

8. **Opslag:** Op een koele, droge plaats, rechtop, uit de buurt van zonlicht.
 9. **Verwijdering:** Wasresten verwijderen volgens lokale regels. Recycle de container.
 10. **Eerste hulp:** Brandwonden: koelen met water. Brand: niet blussen met water; gebruik een blusdeken of brandblusser.
-

15. DEUTSCH (German)

Sicherheitshinweise (GPSR) Produktname: VALPE Duftkerze mit Holzdocht
ZEDERNHOLZ – VANILLE 190 g **EAN:** 5906927038650

1. **Verwendungszweck:** Duftkerze zur Raumarsomatisierung unter häuslichen Bedingungen.
2. **Allgemeine Warnhinweise:** Offene Flamme. Brand- und Verbrennungsgefahr. Lassen Sie eine brennende Kerze niemals unbeaufsichtigt. Von Kindern und Tieren fernhalten. Auf einer stabilen, hitzebeständigen Oberfläche und fern von brennbaren Materialien verwenden. Eine brennende Kerze nicht bewegen.
3. **Sicherer Gebrauch:** Prüfen Sie, ob das Glas Risse aufweist. Halten Sie mindestens 10 cm Abstand zwischen den Kerzen. Nicht im Luftzug brennen lassen. Beenden Sie das Brennen, wenn nur noch eine kleine Wachsschicht übrig ist (nicht bis zum Boden abbrennen). Nicht zum Erwärmen von Speisen verwenden.
4. **Holzdocht:** Knistern ist eine typische Erscheinung. Wenn die Kerze rußt, löschen Sie sie und kürzen Sie den Docht nach dem Erstarren des Wachses. Halten Sie den Docht sauber.
5. **Brenndauer und Löschen:** Vermeiden Sie zu langes ununterbrochenes Brennen. Verwenden Sie einen Kerzenlöscher, blasen Sie nicht kräftig. Nach dem Löschen abkühlen lassen.
6. **Belüftung:** In einem belüfteten Raum verwenden. Düfte können bei empfindlichen Personen Reizungen hervorrufen. Rauch nicht einatmen.
7. **Verschüttetes Wachs:** Nach dem Erstarren entfernen. Flüssiges Wachs nicht in den Abfluss gießen.
8. **Lagerung:** An einem kühlen, trockenen Ort, aufrecht und vor Sonnenlicht geschützt lagern.
9. **Entsorgung:** Wachsreste gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen. Behälter dem Recycling zuführen.

10. **Erste Hilfe:** Verbrennung: Mit Wasser kühlen. Feuer: Nicht mit Wasser löschen; Löschdecke oder Feuerlöscher verwenden.
-

16. PORTUGUÊS (Portuguese)

Informações de segurança (GPSR) Nome do produto: VALPE Vela Perfumada com Pavio de Madeira MADEIRA DE CEDRO – BAUNILHA 190 g **EAN:** 5906927038650

1. **Uso pretendido:** Vela perfumada para aromatizar ambientes em condições domésticas.
 2. **Avisos gerais:** Chama aberta. Risco de incêndio e queimaduras. Nunca deixe uma vela acesa sem vigilância. Manter fora do alcance de crianças e animais. Utilize sobre uma superfície estável e resistente ao calor, longe de materiais inflamáveis. Não mova a vela enquanto estiver acesa.
 3. **Uso seguro:** Verifique se o vidro não está rachado. Mantenha pelo menos 10 cm de distância entre velas. Não acenda em locais com correntes de ar. Interrompa o uso quando restar apenas uma pequena camada de cera (não queime até ao fundo). Não utilize para aquecer alimentos.
 4. **Pavio de madeira:** O estalido é um fenómeno típico. Se a vela deitar fumo, apague-a e corte o pavio após a cera endurecer. Mantenha o pavio limpo.
 5. **Tempo de queima e extinção:** Evite queimas contínuas muito longas. Utilize um abafador, não sopre com força para evitar salpicos. Deixe arrefecer após apagar.
 6. **Ventilação:** Utilize num ambiente ventilado. As fragrâncias podem causar irritação em pessoas sensíveis. Não inale o fumo.
 7. **Cera derramada:** Remova após solidificar. Não deite cera líquida no ralo.
 8. **Armazenamento:** Em local fresco e seco, na vertical, longe da luz solar.
 9. **Eliminação:** Elimine os resíduos de cera de acordo com as normas locais. Recicle o recipiente.
 10. **Primeiros socorros:** Queimaduras: arrefecer com água. Incêndio: não apague com água; utilize uma manta ignífuga ou extintor.
-

17. ROMÂNĂ (Romanian)

Informații privind siguranța (GPSR) Nume produs: VALPE Lumânare parfumată cu fitil de lemn LEMN DE CEDRU – VANILIE 190 g **EAN:** 5906927038650

1. **Utilizarea prevăzută:** Lumânare parfumată pentru aromatizarea încăperilor în condiții casnice.
 2. **Avertismente generale:** Flacără deschisă. Risc de incendiu și arsuri. Nu lăsați niciodată o lumânare aprinsă nesupravegheată. A nu se lăsa la îndemâna copiilor și animalelor. Utilizați pe o suprafață stabilă, rezistentă la căldură, departe de materiale inflamabile. Nu mutați lumânarea în timp ce arde.
 3. **Utilizare sigură:** Verificați dacă sticla nu este crăpată. Păstrați o distanță de cel puțin 10 cm între lumânări. Nu aprindeți în curent de aer. Opriți arderea când mai rămâne un strat mic de ceară (nu ardeți până la fund). Nu utilizați pentru încălzirea alimentelor.
 4. **Fitul de lemn:** Trosnetul este un fenomen tipic. Dacă lumânarea scoate fum, stingeți-o și scurtați fitilul după ce ceara s-a întărit. Păstrați fitilul curat.
 5. **Timp de ardere și stingere:** Evitați arderea continuă prea lungă. Folosiți un stingător de lumânări, nu suflați tare. Lăsați să se răcească după stingere.
 6. **Ventilație:** Utilizați într-o încăpere ventilată. Parfurmurile pot provoca iritații persoanelor sensibile. Nu inhalați fumul.
 7. **Ceară vărsată:** Îndepărtați după solidificare. Nu turnați ceară lichidă în chiuvetă.
 8. **Depozitare:** Într-un loc răcoros și uscat, în poziție verticală, departe de lumina soarelui.
 9. **Eliminare:** Eliminați resturile de ceară conform reglementărilor locale. Reciclați recipientul.
 10. **Primul ajutor:** Arsuri: răciți cu apă. Incendiu: nu stingeți cu apă; folosiți o pătură antifoc sau un extingtor.
-

18. SLOVENČINA (Slovak)

Bezpečnostné informácie (GPSR) Názov produktu: VALPE Vonná sviečka s dreveným knôtom CEDROVÉ DREVO – VANILKA 190 g **EAN:** 5906927038650

1. **Účel použitia:** Vonná sviečka na aromatizáciu miestností v domácich podmienkach.
2. **Všeobecné varovania:** Otvorený oheň. Nebezpečenstvo požiaru a popálenín. Nenechávajte horiacu sviečku bez dozoru. Uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat. Používajte na stabilnom, žiaruvzdornom povrchu, mimo horľavých materiálov. Nepohybujte horiacou sviečkou.

3. **Bezpečné používanie:** Skontrolujte, či sklo nie je prasknuté. Medzi sviečkami dodržujte odstup min. 10 cm. Nepáľte v prievane. Sviečku zhasnite, keď zostáva malá vrstva vosku (nepáľte až do dna). Nepoužívajte na ohrev jedla.
4. **Drevený knôt:** Praskanie je typický jav. Ak sviečka dymí, zhasnite ju a po stuhnutí vosku skráťte knôt. Udržujte knôt v čistote.
5. **Doba horenia a hasenie:** Vyhnite sa príliš dlhému nepretržitému horeniu. Používajte zhášadlo, nesfukujte prudko. Po zhasnutí nechajte vychladnúť.
6. **Vetrание:** Používajte vo vetranej miestnosti. Vôni môžu u citlivých osôb vyvolať podráždenie. Nevdychujte dym.
7. **Rozliaty vosk:** Odstraňujte po stuhnutí. Tekutý vosk nevyliievajte do drezu.
8. **Skladovanie:** Na chladnom, suchom mieste, vo zvislej polohe, mimo slnečného žiarenia.
9. **Likvidácia:** Zvyšky vosku zlikvidujte podľa miestnych pravidiel. Nádobu odovzdajte na recykláciu.
10. **Prvá pomoc:** Popáleniny: ochladzujte vodou. Požiar: nehaste vodou; použite hasiacu deku alebo hasiaci prístroj.

19. SLOVENŠČINA (Slovenian)

Varnostne informacije (GPSR) Ime izdelka: VALPE Dišeča sveča z lesenim stenjem CEDROVINA – VANILIJA 190 g **EAN:** 5906927038650

1. **Predvidena uporaba:** Dišeča sveča za odišavljanje prostorov v domačem okolju.
2. **Splošna opozorila:** Odprt ogenj. Nevarnost požara in opeklin. Goreče sveče nikoli ne puščajte brez nadzora. Hraniti zunaj dosega otrok in živali. Uporablajte na stabilni podlagi, odporni proti vročini, stran od vnetljivih materialov. Goreče sveče ne premikajte.
3. **Varna uporaba:** Preverite, ali je steklo nepoškodovano. Med svečami pustite vsaj 10 cm razmika. Ne kurite v prepihu. Prenehajte s kurjenjem, ko ostane le tanka plast voska (ne kurite do dna). Ne uporabljajte za segrevanje hrane.
4. **Lesen stenj:** Pokljanje je običajen pojav. Če se iz sveče kadi, jo upogasite in po strditvi voska skrajšajte stenj. Stenj vzdržujte čist.
5. **Čas gorenja in ugašanje:** Izogibajte se predolgemu neprekinjenemu gorenju. Uporabite zvonec za ugašanje sveč, ne pihajte močno. Po ugašanju pustite, da se ohladi.
6. **Prezračevanje:** Uporablajte v prezračevanem prostoru. Dišave lahko pri občutljivih osebah povzročijo draženje. Ne vdihavajte dima.

7. **Razlit vosek:** Odstranite, ko se strdi. Tekočega voska ne zlivajte v odtok.
 8. **Shranjevanje:** V hladnem in suhem prostoru, v pokončnem položaju, stran od sončne svetlobe.
 9. **Odstranjevanje:** Ostanke voska odstranite v skladu z lokalnimi predpisi. Embalažo oddajte v recikliranje.
 10. **Prva pomoč:** Opekline: hladite z vodo. Požar: ne gasite z vodo; uporabite požarno odejo ali gasilni aparat.
-

20. SVENSKA (Swedish)

Säkerhetsinformation (GPSR) Produktnamn: VALPE Doftljus med träveke CEDERTRÄ – VANILJ 190 g **EAN:** 5906927038650

1. **Avsedd användning:** Doftljus för aromatisering av rum i hemmiljö.
 2. **Allmänna varningar:** Öppen låga. Risk för brand och brännskador. Lämna aldrig ett brinnande ljus utan uppsikt. Förvaras oåtkomligt för barn och djur. Använd på en stabil, värmebeständig yta borta från brännbara material. Flytta inte ett brinnande ljus.
 3. **Säker användning:** Kontrollera att glaset inte är sprucket. Håll minst 10 cm avstånd mellan ljus. Bränn inte i drag. Sluta bränna när endast ett litet lager vax återstår (bränn inte till botten). Använd inte för att värma mat.
 4. **Träveke:** Knastrande ljud är normalt. Om ljuset ryker, släck det och trimma vecken när vaxet har stelnat. Håll vecken ren.
 5. **Bränntid och släckning:** Undvik för lång kontinuerlig bränntid. Använd en ljussläckare, blås inte hårt för att undvika vaxstänk. Låt svalna efter släckning.
 6. **Ventilation:** Använd i ett ventilerat rum. Dofter kan orsaka irritation hos känsliga personer. Undvik att inandas rök.
 7. **Spillt vax:** Ta bort efter att det har stelnat. Håll inte flytande vax i avloppet.
 8. **Förvaring:** På en sval, torr plats, upprätt, borta från solljus.
 9. **Kassering:** Vaxrester kasseras enligt lokala regler. Återvinn behållaren på rätt sätt.
 10. **Första hjälpen:** Brännskada: kyl med vatten. Brand: släck inte med vatten; använd en brandfilt eller brandsläckare.
-

21. MAGYAR (Hungarian)

Biztonsági információk (GPSR) Terméknév: VALPE Illatgyertya fa kanóccal CÉDRUSFA – VANÍLIA 190 g **EAN:** 5906927038650

1. **Rendeltetés:** Illatgyertya helyiségek aromásítására otthoni körülmények között.
2. **Általános figyelmeztetések:** Nyílt láng. Tűz- és égési sérülés veszélye. Soha ne hagyja az égő gyertyát felügyelet nélkül. Gyermekektől és állatoktól távol tartandó. Stabil, hőálló felületen használja, gyúlékony anyagoktól távol. Ne mozgassa az égő gyertyát.
3. **Biztonságos használat:** Ellenőrizze, hogy az üveg nem repedt-e meg. Tartson legalább 10 cm távolságot a gyertyák között. Ne égesse huzatban. Hagyja abba az égetést, ha már csak egy vékony réteg viasz maradt (ne égesse le az aljáig). Ne használja ételmelegítésre.
4. **Fa kanóc:** A pattogó hang tipikus jelenség. Ha a gyertya füstöl, oltsa el, és a viasz megkeményedése után vágja vissza a kanócot. Tartsa tisztán a kanócot.
5. **Égetési idő és oltás:** Kerülje a túl hosszú ideig tartó folyamatos égetést. Használjon gyertyaoltót, ne fújja el erősen. Oltás után hagyja lehűlni.
6. **Szellőztetés:** Szellőztetett helyiségben használja. Az illatanyagok az arra érzékenyeknél irritációt válthatnak ki. Ne lélegezze be a füstöt.
7. **Kiömlött viasz:** Megkeményedés után távolítsa el. A folyékony viaszt ne öntse a lefolyóba.
8. **Tárolás:** Hűvös, száraz helyen, függőleges helyzetben, napfénytől védve.
9. **Ártalmatlanítás:** A viaszmaradványokat a helyi szabályok szerint ártalmatlanítsa. A tartályt megfelelően hasznosítsa újra.
10. **Elsősegély:** Égési sérülés: hűtse vízzel. Tűz: ne oltsa vízzel; használjon tűzoltó takarót vagy tűzoltó készüléket.

22. ITALIANO (Italian)

Informazioni sulla sicurezza (GPSR) Nome del prodotto: VALPE Candela profumata con stoppino in legno LEGNO DI CEDRO – VANIGLIA 190 g **EAN:** 5906927038650

1. **Destinazione d'uso:** Candela profumata per aromatizzare gli ambienti in condizioni domestiche.
2. **Avvertenze generali:** Fiamma libera. Rischio di incendio e ustioni. Non lasciare mai la candela accesa incustodita. Tenere fuori dalla portata di bambini e

animali. Utilizzare su una superficie stabile e resistente al calore, lontano da materiali infiammabili. Non spostare la candela quando è accesa.

3. **Uso sicuro:** Controllare che il vetro non sia incrinato. Mantenere una distanza di almeno 10 cm tra le candele. Non accendere in presenza di correnti d'aria. Interrompere l'uso quando rimane solo un piccolo strato di cera (non bruciare fino in fondo). Non utilizzare per riscaldare alimenti.
4. **Stoppino in legno:** Lo scoppietto è un fenomeno tipico. Se la candela emette fumo, spegnerla e regolare lo stoppino dopo che la cera si è indurita. Mantenere lo stoppino pulito.
5. **Tempo di combustione e spegnimento:** Evitare una combustione continua troppo prolungata. Utilizzare uno spegnicandela, non soffiare forte per evitare schizzi di cera. Lasciare raffreddare dopo lo spegnimento.
6. **Ventilazione:** Utilizzare in un ambiente ventilato. Le fragranze possono causare irritazioni alle persone sensibili. Non inalare il fumo.
7. **Cera versata:** Rimuovere dopo la solidificazione. Non versare la cera liquida nello scarico.
8. **Conservazione:** In un luogo fresco e asciutto, in posizione verticale, lontano dalla luce solare.
9. **Smaltimento:** Smaltire i residui di cera secondo le norme locali. Riciclare il contenitore in modo appropriato.
10. **Primo soccorso:** Ustione: raffreddare con acqua. In caso di incendio: non spegnere con acqua; utilizzare una coperta antincendio o un estintore.